

ВИТЯГ З ПРОТОКОЛУ № 1
засідання кафедри германської філології та перекладознавства
від 27.09.2024 р.

ПРИСУТНІ НПП:

Бойко Ю. П. – завідувач кафедри германської філології та перекладознавства; гарант ОП магістерського рівня вищої освіти;

Долинський Є. В. – професор кафедри германської філології та перекладознавства;

Скиба К.М. – професор кафедри германської філології та перекладознавства, проректор ХНУ;

Кійко С.В. – професор кафедри германської філології та перекладознавства;

Ємець О.В. – професор кафедри германської філології та перекладознавства;

Купчишина Ю. А. – доцент кафедри германської філології та перекладознавства; гарант ОП бакалаврського рівня вищої освіти;

Давидюк Ю.Б. – доцент кафедри германської філології та перекладознавства;

Сергєєва О. В. – доцент кафедри германської філології та перекладознавства;

Мацюк О.О. – доцент кафедри германської філології та перекладознавства;

Тарасова О.В. – доцент кафедри германської філології та перекладознавства;

Дмитрошкін Д.Е. – старший викладач кафедри германської філології та перекладознавства;

Левицька Н.В. – старший викладач кафедри германської філології та перекладознавства;

ЗАПРОШЕНІ СТЕЙКГОЛДЕРИ:

Представники бізнес-спільноти

ТОВ «Адмірал Прайм» (Хмельницьке бюро перекладів)

Директор: Суслін Едуард Вячеславович

Бюро перекладів, мовний центр «ENJOY LANGUAGE CENTER»

Директор: Калінійчук Михайло Васильович

Мовний центр «ENGLISH TOP»

Директор: Снігуров Віктор Анатолійович

«Freedom School», м. Хмельницький

Засновник: Гончарук Лариса Олександрівна

**Товариство з обмеженою відповідальністю «Євро Форвардинг»
(Логістична компанія)**

Керівник: Ільницький Віктор Володимирович

Інтернет-маркетингова компанія з розвитку бізнесів «SheepFish».

Співвласник (CEO, CoFounder): Підфігурний Микола Васильович

«Адвокатське бюро Терлича»,

Керівник: (Член Ради адвокатів Хмельницької області) Терлич Валерій Габорович

Приватний нотаріус (бюро перекладів)

Керівник: Палінчак Тетяна Вікторівна

Представники державних установ

Департамент економічного розвитку Хмельницької ОВА

Директор Департаменту: Бохонська Олена Валеріївна

Хмельницька торгово-промислова палата;

Президент: Белякова Наталія Миколаївна

ГО «Товариство Німців Хмельниччини – Відергебурт»

Керівник: Бауер Володимир Давидович

Представники академічної спільноти (ЗВО-партнерів)

Хмельницька гуманітарно-педагогічна академія

доктор педагогічних наук, професор, ректор: Шоробура Інна Михайлівна

Національна академія державної прикордонної служби України ім. Богдана Хмельницького

доктор педагогічних наук, професор, начальник кафедри іноземних мов:

Блощинський Ігор Григорович

Вінницький торговельно-економічний інституту. Державного торговельно-економічного Університету

доктор філологічних наук, професор, завідувач кафедри іноземної філології та перекладу: Іваницька Наталя Борисівна

Ужгородський національний університет

Завідувач кафедри міжнародних комунікацій, Ужгородського національного університету, к. філол. н., доцент: Жовтані Руслана Ярославівна

Черкаський національний університету ім. Б. Хмельницького.

Кандидат філологічних наук, доцент. Завідувач кафедри німецької філології: Овсієнко Леся Олександрівна

ПОРЯДОК ДЕННИЙ

3. Про формування складу та організацію діяльності Ради стейкхолдерів при кафедрі германської філології та перекладознавства.

3. СЛУХАЛИ:

Завідувача кафедри германської філології та перекладознавства *Юлію БОЙКО*, яка наголосила на необхідності посилення взаємодії кафедри із зовнішніми та внутрішніми стейкхолдерами з метою забезпечення якості освітніх програм кафедри (бакалаврського та магістерського рівнів вищої освіти), їх відповідності сучасним вимогам ринку праці, потребам здобувачів вищої освіти та тенденціям розвитку галузі.

Було запропоновано утворити Раду стейкхолдерів при кафедрі германської філології та перекладознавства як дорадчий орган, діяльність

якого спрямовуватиметься на вдосконалення змісту освітньої програми, надання рекомендацій щодо формування програмних компетентностей та результатів навчання, а також розвиток співпраці з роботодавцями, випускниками та іншими заінтересованими сторонами.

ВИСТУПИЛИ:

Гарант освітньої програми «Германська філологія та перекладознавство англійська мова та друга іноземна мова» (бакалаврського рівня вищої освіти) *Юлія КУПЧИШИНА*, який підтримала пропозицію щодо створення Ради стейкхолдерів та зазначила, що її діяльність сприятиме систематичному врахуванню пропозицій роботодавців, здобувачів вищої освіти, випускників і представників академічної спільноти під час перегляду та оновлення освітньої програми.

Стейкголдер *Едуард СУСЛИН (представник бізнес спільноти)* наголосив на важливості налагодження та розвитку співпраці між кафедрою, роботодавцями та іншими зацікавленими сторонами. На його думку, така взаємодія сприятиме своєчасному врахуванню потреб професійного середовища під час оновлення освітньої програми, підвищенню практичної спрямованості освітнього процесу та забезпеченню якісної підготовки фахівців у галузі філології та перекладу.

Стейкголдер *Руслана ЖОВТАН (представник академічної спільноти)*, яка наголосила на важливості співпраці між закладами освіти, роботодавцями та іншими зацікавленими сторонами. У своєму виступі вона підкреслила, що така взаємодія сприяє підвищенню якості освітнього процесу, забезпечує відповідність освітніх програм сучасним вимогам ринку праці, розширює можливості академічного та професійного партнерства, а також створює умови для формування у здобувачів освіти компетентностей, необхідних для успішної професійної діяльності.

Стейкголдер *Олена БОХОНСЬКА (представник державної установи)*, яка наголосила на необхідності посилення взаємодії між закладами вищої освіти та органами державної влади в контексті підготовки конкурентоспроможних фахівців. Вона відзначила важливість формування у здобувачів освіти сучасних професійних компетентностей, зокрема навичок міжкультурної комунікації, перекладу та використання цифрових технологій. Олена Валеріївна підкреслила, що залучення роботодавців до обговорення та вдосконалення освітніх програм сприятиме підвищенню якості підготовки випускників і їхній успішній інтеграції на ринок праці як регіону, так і країни в цілому.

УХВАЛИЛИ:

1. Утворити Раду стейкхолдерів освітньо-професійної програми «Германська філологія та перекладознавство: англійська мова та друга іноземна мова» при кафедрі германської філології та перекладознавства.
2. Затвердити персональний склад Ради стейкхолдерів згідно з поданими пропозиціями.
3. Визначити основними завданнями Ради стейкхолдерів:
 - участь у моніторингу та перегляді освітньої програми;
 - надання рекомендацій щодо вдосконалення змісту освітніх компонентів;
 - сприяння розвитку співпраці з роботодавцями та професійними спільнотами;
 - участь в оцінюванні якості підготовки здобувачів вищої освіти;
 - інтенсифікувати практичну підготовку здобувачів кафедри.
4. Контроль за виконанням цього рішення покласти на завідувача кафедри та гаранта освітньої програми.

**Зав. кафедри германської
філології та перекладознавства**



Юлія БОЙКО

Секретар



Олена МАЦЮК

